

Willkommen in Kitzbühel

Welcome to Kitzbühel

Sommer | summer

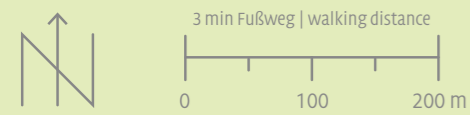
- Parkplatz | Parking place
- Bahnhof | Train station
- Bushaltestelle | Bus station
- E-Tankstelle | Electric car charging
- Rad-Verleih | Bike rentals
- Lift | Elevator
- Apotheke | Pharmacy
- Wandern | Hiking
- Bike Trail | Bike trail
- Golf | Golf
- Schwimmen | Swimming
- Kutschenfahrt | Horse carriage ride
- Spielplatz | Playground
- Kletterhalle | indoor climbing wall
- Kegelbahn | skittle alley
- Tennisplatz | tennis court
- Ausblicke | views

Winter | winter

- Ski-Verleih | Ski rentals
- Langlaufen | Cross-country skiing
- Eisstockschießen | Bavarian Curling
- Eislaufen | Ice skating
- Skitour | ski touring
- Winterwandern | Winter hiking



Kitzbühel



01 St. Andreas Pfarrkirche & Liebfrauenkirche

Die beiden markanten Kirchtürme gelten als Wahrzeichen Kitzbühels. | These two prominent church towers belong to the landmarks of Kitzbühel.

02 Kitzbüheler Innenstadt

Die weitum bekannten, bunten Häuserfassaden der 750 Jahre alten Innenstadt sind vom berühmten Künstler Alfons Walde inspiriert. | The well-known and colourful house facades in the center of the 750-year-old city are inspired by the famous artist Alfons Walde.

03 Rathaus

Direkt am historischen Eingang zur Innenstadt, dem Kirchberger Tor, gelegen. Located right at the Kirchberger Tor, the historic entrance to the city center.

04 Katharinenkirche

Die prächtige gotische Kirche prägt das Stadtbild Kitzbühels. | The magnificent gothic church shapes the cityscape of Kitzbühel.

05 Museum Kitzbühel

Im Südwestturm der Stadtbefestigung befindet sich das Museum Kitzbühel. The Kitzbühel museum is located in the south-west tower of the city fortifications.

06 Pfarraupark

Vom begrünten Pfarraupark gelangt man über Arkaden in die Innenstadt. | From the park, you reach the city centre through the historic city wall arcades.

07 Aquarena

Badespaß direkt in der Stadt. | Acquatic fun right in the city center.

08 Legendenpark

Den Kitzbüheler Ski-Legenden zu Ehren finden sich im Legendenpark ihre Erinnerungstafeln. In honor of the skiing legends of Kitzbühel, the Legendenpark displays memorial boards.

09 Franziskanerkloster

Das im 17. Jahrhundert erbaute Kloster gehörte zur Grafschaft Lamberg. | The monastery, built in the 17th century, belonged to the county of Lamberg.

10 Hahnenkammbahn

Die legendäre Hahnenkammbahn mit den roten Siebergondeln ist ein Wahrzeichen Kitzbühels. The legendary Hahnenkammbahn with its red gondolas belongs to the landmarks of Kitzbühel.

11 Sportpark Kitzbühel

Beheimatet eine 17 m hohe Kletterhalle mit gesamt 850 m² Kletterfläche, Kegelbahn und Tennisplätze. | Home to a 17 m high climbing hall with a total of 850 m² climbing area, skittle alley and tennis courts.

12 Hornbahn

Erwandern Sie die Flora der alpinen Zone im Alpenblumengarten am Kitzbüheler Horn, ein Naturjuwel mit 400 Alpenblumensorten aus aller Welt. | Explore the flora of the Alps in the Alpine flower garden at the Kitzbüheler Horn, a natural jewel with 400 varieties of Alpine flowers from all over the world.

Service Center | TOURIST OFFICE
Kitzbühel Tourismus

Sie haben eine Frage? | You got any questions?

KITZBÜHEL TOURISMUS | Hinterstadt 18 | A-6370 Kitzbühel | +43 5356 66 660 | info@kitzbuehel.com | www.kitzbuehel.com



Kitzbühel damals und heute ...

Ab dem Mittelalter ließen Silber- und Kupfervorkommen die Stadt Kitzbühel und ihre Umgebung durch Bergbau zur Blüte kommen. Als Grenzstadt des Herzogtums Bayern stieg die strategische Bedeutung Kitzbühels, was am 6. Juni 1271 zur Stadterhebung durch Herzog Ludwig II. führte. Im Folgenden wurde die bis heute die Innenstadt Kitzbühels bildende Stadtmauer mit den erhaltenen Jochberger-Tor und Kirchberger-Tor errichtet. Mit Ende des Bergbaus schwand die einstige Vormachtstellung. Stellte sich 1875 mit dem visionären Ausbau des Bahnnetzes durch die populär werdende Sommerfrische wieder wirtschaftlicher Aufschwung ein.

1909 wurde unter der Führung von Bürgermeister Franz Reisch das Moorbad im Kurpark errichtet. Das Schwarzsee-Wasser mit seiner therapeutischen Heilwirkung bei rheumatischen Erkrankungen, Haut- und Frauenleiden wurde durch eine eigens gebaute Wasserleitung vom Schwarzsee direkt in die Badeanstalt gepumpt. Für Kitzbühel und den Tourismus damals ein weiterer Meilenstein. Mehr zur Geschichte der Region erfahren Sie im Museum Kitzbühel.



Kitzbühel then and now ...

From the Middle Ages onwards, silver and copper deposits allowed the city of Kitzbühel and its surroundings to flourish through mining. As a border city of the Duchy of Bavaria, the strategic importance of Kitzbühel increased, which led Kitzbühel to being granted city privileges by Duke Ludwig II on 6th June 1271. In the following years, the city wall, which still forms the centre of Kitzbühel today, was erected with the preserved Jochberg Gate and Kirchberg Gate. With the end of mining, the former supremacy dwindled until 1875, when the visionary expansion of the railway network led to an economic upswing due to the popularity of being a summer resort.

The 'Moorbad' was built in 1909 under the leadership of Mayor Franz Reisch. The 'Schwarzsee' water, with its therapeutic effect on rheumatic, skin and gynaecological conditions, was pumped from the Schwarzsee directly into the bathing establishment through a specially built water pipe system. For Kitzbühel and its tourism at that time another milestone. You can learn more about the history of the region at the Kitzbühel Museum.

#kitzbuehel #sportstadt #kitzbuehel #kitzifestyle

WANDERN | HIKING

Die lieblichen Grasberge laden auch im Sommer zur Erkundung ein. Die Region Kitzbühel wurde 2019 als erste Wander-Destination nach dem Europäischen Wandergüte-Siegel zertifiziert. 9 Wander-Gastgeber bieten perfekte Unterbringung, Wander-Infoplätze, neues Kartenmaterial und 8 Themen-Wege präsentieren die Wander-Highlights Kitzbühels. Das Wanderwegenetz umfasst mehr als 1.000 km. Mit den Aufstiegshilfen der Bergbahn AG Kitzbühel sind die Ausgangspunkte für herrliche Panoramawanderungen mühelos erreichbar.

The magnificent grass-covered mountains invite you to exploration in summer. The region Kitzbühel was the first hiking destination to be certified according to the European Hiking Certificate. The network of hiking trails covers over 1,000 km. Starting points for wonderful panoramic hikes are easily accessible using the Bergbahn AG Kitzbühel cable cars.

maps.kitzbuehel.com

RADFAHREN | BIKING

Rennradfahrern bieten wir 14 Strecken in allen Schwierigkeitsgraden mit einer Gesamtlänge von über 1.200 km. Für Mountainbiker und Radwanderer gibt es 800 km Radwander- und Mountainbike-Strecken und seit 2019 führt der blaue Bike Trail Hahnenkamm 10 von der Bergstation bei spannender und abwechslungsreicher Streckenführung hinunter nach Kitzbühel. Für Familien empfiehlt sich die Genuss-Route rund ums Weiherparadies Bichlach.

We offer 14 brand road bike routes of all levels of difficulty with a total length of over 1,200 km. For mountain bikers there are 800 km of cycling and mountain bike routes. Since 2019 a Flow Trail leads from the Hahnenkamm mountain station down to Kitzbühel centre with an exciting and varied route. The Bichlach area provides fantastic family options alongside the lakes.

bike.kitzbuehel.com

GOLF

4 Plätze 4 Schätze | Für all jene, denen EIN Golfplatz zu wenig ist. In nur wenigen Minuten erreichen Sie die vier heimischen Golfplätze, welche mit 54 abwechslungsreichen Löchern und selektiven Herausforderungen warten. Neueinsteiger lernen den Sport in den Kitzbüheler Golf-schulen und -akademien kennen und genießen dabei ebenso wie erfahrene Golfer die atemberaubende Bergkulisse. Wir heißen Sie schon Herzlich Willkommen und wünschen „Schönes Spiel“ in Kitzbühel!

4 courses 4 treasures | For all those for whom ONE golf course is not enough. In just a few minutes you can reach the four domestic golf courses which are waiting with varied 54 holes and selective challenges. Newcomers can learn the sport in the Kitzbühel golf schools and academies and enjoy the breathtaking mountain scenery just as much as experienced golfers. We would like to welcome you and wish you 'A nice game' in Kitzbühel!

golf.kitzbuehel.com

TIPP Bezwingen Sie das Kitzbüheler Horn - den steilsten Radberg Österreichs.

TIP Conquer the Kitzbüheler Horn - the steepest bike mountain in Austria.

TIPP Jeden Samstag von März bis Anfang November - Kitzbüheler Genussmarkt in der Innenstadt.

TIP Every Saturday from March to the beginning of November: The Kitzbühel Gourmet Market in the city center.



AUSBLICKE | VIEWS

02 Entdecken | Explore
Die Kitzbüheler Innenstadt und Ihre bunten Häuserfassaden mit versteckten Informationen entdecken. | Discover Kitzbühel's city centre and its colourful house facades with hidden information.

01 Bester Aussichtspunkt im Tal | Best lookout to the valley
Oberhalb der Kitzbüheler Wahrzeichen St. Andreas Pfarrkirche und Liebfrauenkirche bietet sich Ihnen beim Mesnerhaus ein traumhafter Ausblick auf die Stadt eingebettet in die umliegende Bergwelt. | Just above the Kitzbühel landmarks of St. Andreas Church and Liebfrauenkirche, the 'Mesnerhaus' offers a fantastic view of the city and its surrounding mountains.

12 Bester Rundum-Blick | Best all-round view
Das Kitzbüheler Horn gewährt ein einzigartiges 360°-Panorama auf die höchsten Berge Österreichs von den Hohen Tauern über liebliche Grasberge bis hin zu schroffem Kalkgestein und den Loferer Steinbergen. | Kitzbüheler Horn offers a unique 360° panorama of Austria's highest mountains.

05 Museum Kitzbühel - Im Südwest-Turm der Stadtmauer wartet die Geschichte der Region und eine Ausstellung zu Alfons Walde. | The history of the region and exhibition on Alfons Walde awaits you in the original walls of the local heritage museum.

07 Aquarena - Badespaß für die ganze Familie direkt in der Stadt. | Acquatic fun for the whole family right in the city center.

11 Sportpark - Indoorsport von Eislaufen, Eisstockschießen, Curling, Eishockey, Klettern und Kegeln bis zur Innen-Tennisanlage. | The place to go for indoor sports, options ranging from ice skating, curling, ice hockey, climbing and skittle to indoor tennis.

6 Casino - Kulinarik gepaart mit magischen Momenten bei Roulette, Black Jack & Co. | Casino - culinary delights with magical moments.

TIPP Filmtheater - aktuelle Kinofilme im Filmtheater Kitzbühel. | current cinema films in the Filmtheater Kitzbühel.

SKIFAHREN | SKIING

KitzSki lädt von November bis Ostern zum Pistenspaß. Das mehrfach ausgezeichnete Skigebiet bietet Ihnen 233 Pistenkilometer und 57 hochmoderne Anlagen. Das Kitzbüheler Horn lädt als Familienberg zum Wintersport, während am legendären Hahnenkamm die Streif für Weltcup Feeling sorgt. 60 gemütliche Hütten laden zum Einkehrschwung.

KitzSki invites you to fun on the slopes from November until Easter. The multiple award-winning skiing area impresses with 233 kilometres of slopes and 57 state of the art lift systems. The Kitzbüheler Horn is a mountain suitable for family winter sports, while the legendary 'Streif' on the Hahnenkamm provides a real World Cup feeling. 60 cosy huts invite you to stop for a break.

www.kitzski.at

TIPP Alle Übungslifte im Tal auf den Skiwiesen sind kostenlos.

TIP In the valley, all practice lifts are free of charge.

WINTER CLASSICS

Die abwechslungsreichen Möglichkeiten abseits der Piste reichen von Winter- und Schneeschuhwandern, Rodeln, Eisstockschießen, Curling über romantische Pferdeschlittenfahrten hin zum Flanieren

durch die malerische Innenstadt. Alle Informationen finden Sie im neuen WinterClassics Pocket Guide und unserer neuen Winterwander Karte.

Varied off-piste options range from winter hiking and snowshoeing to tobogganing, curling, romantic horse-drawn sleigh rides and strolling through the picturesque city centre.

winter.kitzbuehel.com

TIPP Unsere geführten Wanderungen und Winterhighlights wie Fackel- und Vollmondwanderungen versprechen unvergessliche Urlaubserlebnisse.

TIP Memorable winter holiday experiences are promised by our guided hikes and winter highlights, such as torchlit and full moon hikes.



OFFICIAL PARTNER

